

DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK**36th Sunday After Pentecost, January 30, 2011****Three Holy Hierarchs**

9:00 AM Lit. + Stefan Banach r/by Wife, Melania

11:30 AM Lit. For God's Blessings on Our Parish

Monday, January 31, 2011

8:45 AM Lit. + Lorraine B. Lusnia r/by A.C.S. Faculty

Tuesday, February 1, 2011

7:20 AM Lit. + Katherine Melnyk

r/by Senior Citizens Club

7:00 PM Lit. + Steven Kosmyrna r/by Bishop Family

Wednesday, February 2, 2011**Encounter of Our Lord with Simeon and Anna**

7:20 AM Lit. + Mary Stepash r/by Marcy & Bruce Stepash

Thursday, February 3, 2011

7:20 AM Lit. + Lillian Henderson r/by St. Ann's Society

Friday, February 4, 2011

7:20 AM Lit. Health of Rozalia Lojko

r/by son, Wolodymyr

Saturday, February 5, 2011

8:00 AM Lit. + Ivan Vatsytsiak r/by Melanie Fedynyshyn

5:00 PM Lit. + Lorraine Jakubczak r/by Mary Blois

Sunday of Zacchaeus, February 6, 2011*Epistle - 1 Tim 4:9-15, Gospel - Lk 19:1-10*9:00 AM Lit. + Teodor Worobel (1st Anniv.)

r/by Daughter and Family

11:30 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

Epistle Readers, 11:30 a.m. Liturgy:

Joan Zaleski	1/30/11
Kenneth Bialkowski	2/6/11

Annual Valentine's Day Dance

Our parish will host a Valentine's Day dance on Saturday, February 12, 2011 in the School Auditorium. A delicious Buffet Dinner will be served at 8:00 p.m. and will be available all evening. Music by "Anna-Maria Entertainment" Tickets \$45.00 if purchased by Feb. 6th - after Feb. 6th \$50.00. Tickets may be purchased at Coffee Hour from committee members, or during the week at the rectory. For information contact the church 732-826-0767.

VOLUNTEERS NEEDED!

The Valentine Dance is a parish sponsored event. **Please try to give some time to help with this event.** Help is needed on Thursday evening starting at 6 PM for food preparation, Friday evening after Bingo (9:30 PM) for food preparation and decorations, Saturday starting at 12 PM for food preparation, and Sunday morning at 10:30 AM (after first liturgy) for clean-up. **Coffee will be available in the school on Sunday after clean-up.** Sign-up sheets are located in the church hall.

Holy Name Society will meet on Tuesday, Feb. 1 at 8:00 PM in the church hall.

Candles will be blessed on Tuesday, Feb. 1, the Feast of The Encounter of Our Lord with Simeon and Anna (Presentation) after the evening Liturgy. For those who wish to take a candle, the donation is \$2.00.

Parish History Book Available

Parish Jubilee history book orders may be picked up at the rectory.

Due to a mechanical problem at the printer's, small ink smudges were found in some of the books. The printer has forwarded additional books. Please check your book and if you wish to exchange it for a new one, you may do so this week at the rectory during office hours (Jan. 31 to Feb. 4), or at the rectory on Sunday, Feb. 6 from 11:30AM to 1:00 PM. Please keep your book's dust jacket, new ones are not available.

Welcome to the Catholic Schools Week

Our Parish School will host an Open House on Sunday, February 6, from 1 pm to 4 pm as part of its Catholic Schools Week celebration. The school serves students ranging from PreK (4 year old) and Kindergarten to the eighth grade. Light refreshments, school tours, and a Power Point presentation will be available for prospective parents and students during the Open House. Middle States Association accredited since 1996, Assumption Catholic provides a small school atmosphere with big school goals. Students are afforded a progressive academic program enriched by many extra-curricular activities. Before Care and After Care are available.

Varied activities are planned for Catholic Schools Week. School-wide activities include Liturgy on Monday, a Carnival on Tuesday, a Pep rally on Wednesday, Faculty vs. Eighth grade Volleyball on Thursday, and a Talent Show on Friday. Grades 6, 7, and 8 will hold a Battle of the Classes, Grades 4 and 5 will be involved in a Scavenger Hunt and a Multiplication Bee, Grades 2 and 3 will be treated to a Movie and Popcorn, while Grades K and 1 will enjoy guest story readers. Grade 3 will be involved in an Academic Olympics all week. The Family/School Assn. will provide a special lunch for all students on Wednesday. The Faculty will host a Pasta Dinner on Thursday, February 3, from 5:30 pm to 7:30 pm. All are invited. Tickets at the door are \$10 for adults and \$5 for children.

Please call 732-826-8721 or contact accschooloffice@gmail.com for more information about the school, registration, or any of the events. Visit our website at www.assumptioncatholicschool.net. **Help Promote Our School! Help us spread the word!**

Gift Auction sponsored by St. Ann's Society will be held on Sunday, March 6, 2011.

Donations - If you have any unopened or unused merchandise (with tags) that you don't need, consider donating them for St. Ann's Annual Gift Auction, or for the school Bazaar.

EWTN Program On January 30th at 10:00 pm, Feb. 1st at 1:00 pm and Feb. 3rd at 5:00 am, EWTN will air a one hour documentary about Fr. Omelan Kovach, a Ukrainian priest who died in Majdanek, a Nazi concentration camp near Lublin, Poland. Pope Paul II beatified him in 2001.

New Parishioners - Welcome to Assumption Church! To all who are tired and need rest, to all who mourn and need comfort, to all who are friendless and need friendship, to all who are discouraged and need hope, to all who are hopeless and need sheltering love, to all who sin and need a Savior, this Church opens wide its doors in the name of the Lord Jesus Christ. Please stop by the rectory or see Fr. Ivan after the Liturgies on Sunday to introduce yourselves and register. Dear parishioners and guests, after the 9:00 a.m. Divine Liturgy on Sunday, coffee, rolls and cakes are being served in the Parish hall.

Taras Shevchenko Concert

During the month of March, the spirit of Taras Shevchenko visits every corner of the world where Ukrainians live. The sounds of his poetry can be heard at commemorations and tributes to this Great Bard. Our parish will celebrate the memory of Ukraine's most famous native son with a concert on Sunday, March 13 after the first Liturgy in our Church Hall. **On that Sunday the first Liturgy will start at 8:45 a.m. instead of 9:00 a.m.** Choir "Boyan" will be singing Shevchenkos' poems.

Cultural Catholic Facts

- **Who is God** was the most searched for query in Google in 2007
- **Mississippi** is the most religious state in the U. S. and Vermonters are the least religious.
- **Cincture** - Rope belt with three knots worn by Franciscan monks. The knots represent the vows of poverty, chastity, and obedience.
- **Zucchetto** is the name of a Catholic cleric's skullcap. Pope – white. Cardinal – scarlet. Bishop – purple. Priest – black
- **Vatican** has 900 citizens and 3,000 employees.
- **The Catholic Church** in the United States was established on November 6, 1789 by Pope Pius VI
- **Which countries have the most Catholics?** Brazil, Mexico and the United States.
- **U.S.A. Catholic Population** - According to recent survey by the Pew Research Center Forum on Religions and Public Life, more than 68 percent of people who were raised Catholic remain in the Catholic faith. Of those who leave the Church, 15% join a Protestant Church, and 14 % do not join any religious group.
- **The first Mass** in the English-speaking American colonies was held on Saint Clement's Island in Maryland on March 25, 1634, and was the beginning of the Archdiocese of Washington.
- **Newt Gingrich**, former Speaker of the U. S. House of Representatives, converted to Catholicism on Holy Saturday, 2009. A lifelong Baptist, Speaker Gingrich said his conversion was a ten-year journey.
- **Actress Mia Farrow** still wears the medal of Our Lady of Perpetual Help around her neck that her father gave her when she was 12 years old. "My faith has helped me through many difficult times."
- **There are more Catholics** in the U. S. Congress than any other religion
- **Catholics are 25%** of the United States' military
- **The Vatican** consists of 108 acres
- **The United States** has more Catholic colleges and universities than any other country: 213.
- **Pope John Paul II's** favorite movie was Life is Beautiful.
- **Pope John Paul II** will be beatified on May 1, 2011. The miracle necessary for Pope John Paul II's beatification was the Parkinson's disease cure of French Sister of the Congregation of Little Sisters of Catholic Maternity Wards, Sister Marie Simon-Pierre. Another miracle is necessary for Pope John Paul II to be declared a saint.
- **Pope John Paul II** was the first non-Italian Pope in 455 years since Hadrian VI of Holland (No. 218)

The Last Impression

Sitting on the side of the highway waiting to catch speeding drivers, a State Police Officer sees a car puttering along at 22 MPH. He thinks to himself, "This driver is just as dangerous as a speeder!" So he turns on his lights and pulls the driver over.

Approaching the car, he notices that there are five elderly ladies-two in the front seat and three in the back-wide eyed and white as ghosts. The driver, obviously confused, says to him, "Officer, I don't understand, I was doing exactly the speed limit! What seems to be the problem?"

"Ma'am," the officer replies, "you weren't speeding, but you should know that driving slower than the speed limit can also be a danger to other drivers." "Slower than the speed limit? No sir, I was doing the speed limit exactly...Twenty-two miles an hour!" the woman says a bit proudly.

The State Police officer, trying to contain a chuckle explains to her that "22" was the route number, not the speed limit. A bit embarrassed, the woman grinned and thanked the officer for pointing out her error.

"But before I let you go, Ma'am, I have to ask... is everyone in this car OK? These women seem awfully shaken and they haven't muttered a single peep this whole time," the officer asks with concern.

"Oh, they'll be all right in a minute officer. We just got off Route 119."



PASTORAL SHARINGS

Fr. Ivan's Corner Questions and Answers about our Faith

- **Why are there different color Liturgical Vestments worn by the Priest, Deacon, and Altar Boys on various services?**

The color of vestments is tied to the Liturgical significance of the service. White or gold is used for Sundays (each Sunday represents the Resurrection), feast days, and Holy days. Blue is used for feasts of the Mother of God. Red is used on the feast of a martyr, purple during the week of the Great Lent and black or red is used for a funeral or Liturgy for the dead.

- **Why is Liturgy (Mass) mostly chanted (sung)?**

Our liturgy is chanted as a sign of our joyfulness in God's presence. Singing is the highest expression of joy in communication with words to express our emotions and the songs of the Angels

- **What is the difference between the Divine Liturgy and the Mass?**

There is no theological difference; that is, both are the same event, Sacrifice and Eucharist. The word "Liturgy" came from the Greek "leitourgia", which means a "public gathering". The term "Mass" comes from the Latin "ite, missa est"; "go, you are dismissed", from the dismissal at the end of the Mass. Both terms, however, are synonymous in meaning and describe the same event.

- **What does the priest do at the little table prior to the Liturgy?**

You are referring to Proskomedia -- which is at the beginning of the Liturgy when the gifts (i.e. bread and wine) are prepared. The proskomedia is a mini service during which a priest prepares the gifts of bread and wine for the Liturgy. It takes place before the Divine Liturgy begins. The Office is served at the Prothesis table, usually at the Northeast corner, within the Altar (the area behind the Iconostas).

- **Why is it necessary to use water and wine in the proskomedia?**

They both represent the water and blood that came out of Jesus' side when the Roman soldier pierced His side (read the Gospel according to St. John 19:34). Furthermore, the wine represents the divinity and the water the humanity of Christ.

- **Why many Christians fast on Wednesdays and Fridays?**

Christians fast on Wednesday in remembrance of the betrayal of Christ and on Fridays in remembrance of His crucifixion and death..

- **What is the Difference Between Protestant and Catholic Bibles?**

The First Christian Bible

At the time the Christian Bible was being formed, a Greek translation of Jewish Scripture, the *Septuagint*, was in common use and Christians adopted it as the Old Testament of the Christian Bible. However, around 100 A.D., Jewish rabbis revised their Scripture and established an official canon of Judaism which excluded some portions of the Greek Septuagint. The material excluded was a group of 15 late Jewish books, written during the period 170 B.C. to 70 A.D., that were not found in Hebrew versions of the Jewish Scripture. Christians did not follow the revisions of Judaism and continued to use the text of the Septuagint as the Old Testament.

Protestant Bibles

In the 1500s, Protestant leaders decided to organize the Old Testament material according to the official canon of Judaism rather than the Septuagint. They moved the Old Testament material which was not in the Jewish canon into a separate section of the Bible called the *Apocrypha*. So, Protestant Bibles then included all the same material as the earlier Bible, but it was divided into two sections: the Old Testament and the Apocrypha. Protestant Bibles included the Apocrypha until the mid 1800s, and the King James Version was originally published with the Apocrypha. However, the books of the Apocrypha were considered less important, and the Apocrypha was eventually dropped from most Protestant editions.

Catholic and Orthodox Bibles

The Roman Catholic and Orthodox Churches did not follow the Protestant revisions, and they continue to base their Old Testament on the Septuagint. The result is that these versions of the Bible have more Old Testament books than most Protestant versions. Catholic Old Testaments include *1st and 2nd Maccabees*, *Baruch*, *Tobit*, *Judith*, *The Wisdom of Solomon*, *Sirach* (Ecclesiasticus), additions to Esther, and the stories of *Susanna* and *Bel and the Dragon* which are included in Daniel. Orthodox Old Testaments include these plus *1st and 2nd Esdras*, *Prayer of Manasseh*, *Psalms 151* and *3rd Maccabees*.

Парафіяльний Вісник ОГОЛОШЕННЯ, ПОДІЇ, НОВИНИ

Кава і Солодке - по закінченні Богослуження всі запрошені до церковної аудиторії для товариської розмови біля кави.

ЗАБАВА- День Святого Валентина у Суботу, 12 Лютого, 2011 о 8:00 год. вечора у нашій шкільній аудиторії. Музичний Гурт „АННА- МАРІЯ”. Квитки придбані заздалегідь - \$45.00. Після 6-го Лютого – \$50.00 Смачна вечеря-буфет з 8-ої год. та весь вечір. Замовити стіл дзвонить - 732 826 -0767 або купити квиток підчас кави. При вході квитки продаватися не будуть.

Концерт, присвячений Тарасу Шевченку - дотримуючись традиції, кожного року у березні українська громада у Америці відзначає Дні Тараса Шевченка. З метою вшанування Кобзаря Українського народу, наша парафія організовує творчий концерт у Неділю, 13 Березня після першої ранкової літургії у церковній залі. **УВАГА- ранкова літургія у Неділю, 13 Березня розпочнеться о 8:45 зранку замість 9:00.** У програмі буде виступату наш хор «Боян» а також будуть озвучені популярні вірші поета. Якщо ви хочите розповісти вірш то зверніться до о. Івана або директента хору Пані Алли щоб вас записати у програму.



Подяка - хочемо висловити нашу сердечну подяку жінкам і чоловікам які завжди присвячують свій час, енергію, та працю для приготування смачної їжі для наших Парафіяльних Забав. Нехай Господь благословить вас всіх.

Запрошуємо - наш парафіяльний хор запрошує співаків до цієї багатодуховної та парафіальної праці. Вихваляйте Господа своїми голосами!

ЗАМОВЛЕННЯ ЛІТУРГІЙ, ХРЕЩЕННЯ, ВІНЧАННЯ, БЛАГОСЛОВЕННЯ ТА ОСВЯЧЕННЯ ДОМІВ - відбудеться за попереднім домовленням з отцем Іваном. Просимо дзвонити до нього по цій справі. Його телефон домашній: 732-826-0767 або 202-368-2408

Вивчення Англійської Мови - Курси англійської мови щонеділі о 1:00 пополудні у церковній залі. Всі запрошені приходити.

Три вікна

Для духовної людини в небесах існує три вікна: в перше дивиться віруючий розум, друге відчинене для уповачого серця, третє - для люблячої душі.

Той, хто дивиться тільки в одне вікно, побачить лише третину неба. Хто дивиться відразу в три, тому відкрите небо повністю.

Свята Варвара прорубала три вікна у вежі, в якій її ув'язнив батько-язичник, щоб так визнати свою віру в Святу Трійцю.



День Відкритих Дверей у Нашій Школі

Наша церковно-парафіальна школа буде мати День Відкритих Дверей у Неділю, 6 Лютого, з 1-год до 4-год вечора. Легка перекуса, шкільна екскурсія, а також презентація про школу буде доступна для майбутніх батьків та студентів під час відкритих дверей. Наша школа є акредитована державою з 1996 року, і є найбільшою школою у Філадельфійській Архиепархії. Різноманітні заходи заплановані на День Відкритих Дверей і впродовж цілого тижня, а саме: Дитяча Літургія в понеділок, у вівторок карнавал, ігри-змагання в середу, волейбольний матч учителів проти восьмого класу в четвер, і шоу талантів у п'ятницю. Також буде відбуватися Інтелектуальна Академічна Олімпіада в усіх класах. Батьки учнів приготують обід для усіх студентів у Середу. Учительський колектив приготує Pasta Dinner у Четвер, 3 Лютого із 5:30-го до 7:30-год. Білет \$10. Усі запрошені. Просимо Розповісти про Нашу Школу усім нашим новоприбулим братам і сестрам із України, для усіх парафіян школа дає велику знижку для освіти їхніх дітей.



A+ For America
CATHOLIC SCHOOLS

У нашій парафіяльній школі зараз навчаються 146 дітей. Із нового навчального року школа відкриває двері для дітей від Pre-K (4 роки) та дитячого садка до восьмого класу. Нашій школі за 2 роки виповниться 50 років, і за цей час ми виховали дуже багато успішних людей.

Правила Богопристойної Поведінки в Храмі

«Молитися Богу можна всюди, але хор є голоснішим від одного голосу, так і молитва в храмі "єдиними устами і єдиним серцем" скоріше доходить до Бога» (Св. Отці).

1. По дорозі до храму повторюй молитву смиренного митаря: «Боже, милостивий будь мені, грішному» (Лк. 18, 13).
2. Входи в храм з духовною радістю. «Нехай радуються і веселяться Тобою всі, хто шукає Тебе» (Пс. 39, 17).
3. Входи в храм, шукаючи миру, заспокоєння і очищення душі твоєї, бо Господь говорить: «Прийдіть до Мене всі втомлені і обтяжені, і Я облегу вас», Мт 11-28
4. Подумай, чи твій зовнішній вигляд відповідає місцю, в якому ти знаходишся. «Нехай ваша окраса буде не зовнішня – заплітання волосся, накладання золотих обручок чи прибирання в шати, але в середині людського серця, в нетлінності душі, лагідної та мовчазної: це багатоцінне перед Богом» (І Пт. 3, 3-4).
5. Входячи в храм, зроби три поклони з молитвою: «Господи, Ісусе Христе, Сину Божий, помилуй мене грішного (грішну)».
6. В храм приходь до початку Богослужіння. Поцілуй ікону на тетраподі, двічі перехрестившись перед і один раз після цілування. Почитаючи ікону, ми кланяємось не матеріалу, на якому вона написана, а Тому, Хто на ній зображений.
7. Якщо хочеш, подай поминання за здоров'я живих чи за упокій померлих, засвіти за них свічки перед іконами.
8. Коли проходиш через середину храму, навпроти Царських Воріт, призупинись і, хрестячись, поклонись.
9. Під час Богослужіння чи проповіді не ходи по храму, оскільки це заважає загальній молитві і увазі.
10. В храмі не будь занадто цікавим, не розглядай тих, що моляться, не розмовляй, а зосередься на Богослужінні.
11. Роби хресне знамено правильно і з увагою. Не спотворюй хреста. Хрестись так: перші три пальці правої руки з'єднуй разом в честь Пресвятої Тройці; два останні — безіменний і мізинець – прикладай до долоні; це означає дві природи Ісуса Христа: Він Бог і людина. Склавши правильно пальці, не поспішаючи прикладай їх до чола, грудей, правого і лівого рамена. «Хрест не просто пальцями треба ставити, але повинні його випереджувати сердечне розташування і повна віра» (св. Йоан Золотоустий).
12. Привчай дітей ходити до храму. Навчай їх молитися і вести себе в храмі благоговійно. «Пустіть дітей! Не бороніть їм приходити до Мене, бо таких Царство Небесне» (Мт. 19, 14).
13. В храмі нікого не осуджуй, навіть якщо бачиш явний непорядок. Зберігай в серці своєму мир і молитву до Бога, пам'ятай свої гріхи і молися за того, хто грішить. Зауваження, якщо дійсно необхідно, зроби після Богослужіння. «Живіть у мирі між собою. Благаємо вас, брати: карайте ледачих, малодушних підбадьорюйте, підтримуйте безсилим, супроти всіх будьте терплячі. Уважайте, щоб ніхто не віддавав нікому злом за зло, а старайтеся робити добро один одному і для всіх» (І Сл. 5, 13-15).
14. Перед Причастям склади руки на груди навхрест, праву поверх лівої, поклонись і підійди до Христа з вірою і любов'ю, щоб прийняти Його святі Тіло і Кров. Одразу по Причасті не хрестись, щоб випадково не торкнути Чашу. Відходячи, поклонись Господеві. Після Причастя прочитай-помолися подячні молитви.
15. Не покидай храм до закінчення Богослужіння.
16. Вийшовши з храму, розважай про Божі речі, пам'ятаючи свою участь у Безкровній Жертві Сина Божого, яку тепер ти маєш продовжувати добрими ділами і християнським життям. «Нехай світить перед людьми ваше світло, щоб вони, бачивши ваші добрі вчинки, прославляли вашого Отця, що на небі» (Мт.5, 16).

«Благодать Господа Ісуса Христа й любов Бога і причастя Святого Духа нехай буде з усіма вами!» (II Кор. 13,)